

6 - 7 Gmina i Ty

GŁOS BYTOWA MIASTKA

TYGODNIK



Piątek 25 kwietnia 2014 r.

www.gp24.pl

mutacja P

ISSN 0137-9526 Indeks 348570



Mirosław Batruch z kolekcją papieskich medali.

Fot. Andrzej Gurba

KOŚCIÓŁ Mirosław Batruch z Miastka ma jeden z większych na Pomorzu zbiór pamiątek związanych z Janem Pawłem II. – Kanonizacja papieża to dla mnie szczególny czas – mówi Batruch.

Andrzej Gurba

andrzej.gurba@mediaregionalne.pl

– Jan Paweł II patrzy na nas z góry. I nas błogosławi. Był świętym za życia. Teraz to będzie taki akt dopełnienia. W związku z kanonizacją wiele mówi się o Janie Pawle II. O wartościach. To dobrze. Chciałbym jednak, aby nauka naszego papieża była obecna całym czasem, a nie tylko przy okazji – mówi Mirosław Batruch z Miastka. Podkreśla, że Jan Paweł II był wyjątkowy pod każdym względem. – Jako człowiek i jako kapłan. Miał bardzo dobry kontakt z młodzieżą, pochylał się nad każdym ludzkim istnieniem. Czasami porównuję Jana Pawła II z papieżem Franciszkiem. Obecny papież pokazał kościół „od wewnątrz”. Myślę, że byli podobni do

siebie. Ulepieni z tej samej gliny – uważa Batruch.

Pierwsza kronika założona w 1978 roku

Batruch ma około 700 albumów, 500 książek, niezliczoną liczbę kronik, medali, znaczków, obrazów, monet, kalendarzy, proporczyków itd. Wszystko dotyczy Jana Pawła II. Najcenniejsza pamiątka to kawałek sutanny papieża Polaka, którą dostał z Watykanu. Dodajmy jeszcze, że już kilka osób napisało na podstawie „kolekcji” Batrucha prace dyplomowe, a jego zbiory wystawiane były m.in. w Koszalinie, Słupsku, Łęborku, no i oczywiście w Miastku. Pierwszą domową kronikę poświęconą Janowi Pawłowi II Batruch założył zaraz po wyborze Karola Wojtyły na papieża, a więc w 1978 roku. – To był ważny dzień dla

Polski, dla Kościoła. Dla mnie też. Bardzo się radowałem. Zaczęłem zbierać wycinki z gazet dotyczące papieża, ale było ich mało i cenzurowane. Wtedy żyliśmy w innym ustroju – wspomina Batruch. W tej kronice jest mało zdjęć, bo było o nie trudno. Batruch sam jej opisywał. W czerwcu 1979 roku Jan Paweł II przybył do Polski z pielgrzymką. W tym czasie pamiątek było więcej. – Od samego początku to nie było tylko kolekcjonerstwo, a coś więcej. To więc, pasja, połączona z szacunkiem dla Jana Pawła II – oznajmia Batruch.

Listy do papieża

Pierwszy list do papieża Mirosław Batruch napisał w lutym 1986 roku, prosząc o autograf. Watykańska kancelaria odmówiła, ale był to początek stałej wymiany ko-

respondencji. Od tego czasu Batruch wysyłał do Watykanu kilka listów rocznie. Listy dotyczyły spraw osobistych. Były to też życzenia dla papieża, m.in. z okazji rocznic pontyfikatu, czy też Bożego Narodzenia. Zaprenumerował „L'Osservatore Romano”, po to, aby śledzić niemal każdy dzień z życia Jana Pawła II. Ceni sobie korespondencję z biskupem Stanisławem Dziwiszem. Otrzymał za jego pośrednictwem wiele książek z biblioteki watykańskiej m.in. książkę papieża z autentyczną dedykacją, Batruch w swojej pasji jest bardzo pedantyczny (bardzo pomaga żona). Choć pamiątek związanych z Janem Pawłem II ma kilka tysięcy, to każda ma swoje miejsce, jest opisana. Pamiątki mają swój podział rzeczowy i

chronologiczny. Mieszkaniec Miastka ma w swoich zbiorach pamiątki, które darzy specjalnym sentymentem. Najważniejszy jest oczywiście kawałek sutanny papieża Polaka, którą dostał z Watykanu. – W 1998 roku, kiedy zakończyłem kadencję marszałka Sejmiku Samorządowego w Słupsku, pracownicy podarowały mi medal upamiętniający 20 lat papieskiego pontyfikatu. To była seria limitowana, a więc szczególnie wartościowa. Ważne jest to, że niemal z każdą pamiątką wiąże się jakieś wspomnienie, dokonanie, a przez to nabiera też ona innej wartości – stwierdza Batruch.

14 lat temu w Rejowcu Fabrycznym koło Lublina założone zostało Stowarzyszenie Kolekcjonerów

Pamiątek Jana Pawła II, którego Batruch został członkiem. Batruch był przez wiele lat dyrektorem Zespołu Szkół Rolniczego Centrum Kształcenia Ustawicznego w Łodzi (obecnie Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych w Łodzi). Zorganizował konkurs poezji Karola Wojtyły (odbywa się do dziś). Napisał wiele scenariuszy z wykorzystaniem tekstów Jana Pawła II. Na ich podstawie wystawiano spektakle w szkołach i kościołach. Był jednym z fundatorów tablicy pamiątkowej na przykościelnym placu w Miastku imienia Jana Pawła II.

– Z powodów osobistych nie będę mógł być w Rzymie w czasie kanonizacji. Będę miał Jana Pawła II w sercu – mówi Batruch. ■



Samorządowcy z naszego powiatu ocenieni

NASZA AKCJA Zakończyliśmy akcję „Mała ojczyzna – duża sprawa”, w której oceniani byli samorządowcy z powiatu bytowskiego.

Andrzej Gurba

andrzej.gurba@mediaregionalne.pl

Nasza akcja składała się z kilku elementów. W specjalnych raportach ocenialiśmy dokonania starosty, burmistrzów i wójtów w minionym 4-leciu. W naszej ocenie najlepiej wypadła lokalna władza w Bytowie. Choć burmistrz Ryszard Sylka i jego ekipa nie ustrzegli się błędów i wpadek, to jednak roznach inwestycyjny i wielokierunkowy rozwój dobrze świadczy o tej władzy. Na drugim biegunie znalazło się Miastko. Szczególnie słabe inwestycyjnie są ostatnie dwa lata. W naszej ocenie obecna ekipa nie ma pomysłu na gminę. Pozytywnie natomiast należy ocenić przejęcie przez gminę od powiatu szpitala. Z gmin wiejskich dobrze należy ocenić Tuchomie, Czarną Dąbrówkę, Trzebielino i Kołczygłowy.

Kolejnym elementem podsumowania prawie 4-letniej kadencji była ocena samych wójtów. Oczywiście większość samorządowców wystawiała sobie laurki. Były też jednak samokrytyczne oceny. Raporty dotyczące powiatu i poszczególnych gmin można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Ostatni element oceny to głosowanie na starostę, bur-



W głosowaniu internautów najlepiej wypadli burmistrzowie Roman Ramion i Ryszard Sylka oraz starosta Jacek Żmuda-Trzebiatowski.



Fot. Andrzej Gurba

mistrzów, wójtów i radnych. Starosta Jacek Żmuda-Trzebiatowski otrzymał 17,5 procent głosów pozytywnych i 5 procent negatywnych. W przypadku burmistrzów i wójtów najwięcej głosów na „tak” dostał burmistrz Miastka Roman Ramion. Pozytywnie oceniono też działania burmistrza Bytowa Ryszarda Sylki, wójta Czarnej Dąbrówki Jana Klasy. Minimalnie więcej zwolenników niż przeciwników miał wójt Kołczygłów Waław Kożłowski. Tyle samo głosów na „tak” i na „nie” oddano na wójta Tuchomia Jerzego Lewi-Kiedrowskiego oraz wójta Trzebieliny Tomasza Czechowskiego. Głosów na „tak” ani na „nie” nie mieli wójtowie Studzienic, Parchowa, Lipnicy i Borzytuchomia.

Jeśli chodzi o radnych powiatowych to najwyżej oceniono Marka Kwaśniewskiego i Jacka Żmudę-Trzebiatowskiego. Głosy na „tak” dostali też radni Witold Trzeciński, Sławomira Musiał, Beata Bigda-Świątek. Wśród radnych miejskich z Bytowa najlepiej oceniono Mieczysława Bachorza. Głosy na „tak” otrzymali też Stanisław Marmolowski, Bogdan Adamczyk, Ludwik Lenc i Jarosław Gawin. Wśród miasteczkich radnych najlepiej wypadł

Bogdan Stanisław i Tomasz Borowski. Mieszkańcy pozytywnie ocenili też Jerzego Cieciorzkiego, Jana Basarę i Teresę Lipkę. W Borzytuchomiu głosy na „tak” otrzymali radni: Józef Bronk, Mirosław Wensierski, Beata Kudlik, Władysław Szyp. W Czarnej Dąbrówce radni: Stefan Czapiewski, Czesław Szczypior, Krystyna Maszk. W Kołczygłowach radni: Józefa Mucha, Jan Czekaj, Stanisława Walczak. W Lipnicy radni: Wojciech Gierszewski, Wojciech Megier, Andrzej Cieśliński, Świątek-Brzeziński. W Parchowie radni: Wojsław Mach, Marek Filbrandt, Jerzy Grzenkowski. W Studzienicach radni: Helena Dąbrowska, Henryk Cybulski, Kazimierz Kulas. W Trzebielinie radni: Dorota Grzegorzczak, Marek Wiśniewski, Bożena Kowalkowska, Paweł Kos. W Tuchomiu radni: Wojciech Meger, Janusz Juchniewicz, Ryszard Mrozek-Gliszczyński, Jan Kopp-Ostrowski, Elżbieta Skweres.

Wybory samorządowe odbędą się 16 listopada tego roku.

Do tego czasu na naszych łamach pojawiać będzie się jeszcze wiele analiz, ocen i podsumowań.

PODYSKUTUJ NA FORUM
www.gp24.pl/forum

Inkubatory przedsiębiorczości na Kaszubach czekają na operatorów

GOSPODARKA Do 28 maja tego roku będą przyjmowane oferty na wybór operatora albo operatorów do prowadzenia kaszubskich inkubatorów przedsiębiorczości w Bytowie, Lęborku, Kościerzynie i Kartuzach.

Kaszubskie inkubatory to wspólny projekt tych czterech miast. Sprawy formalne w imieniu czterech samorządów prowadzi Urząd Miasta w Kościerzynie. Prace budowlane we wszystkich inkubatorach powinny zakończyć się do maja tego roku. Na wybór operatora były już dwa przetargi. Do obu nikt się nie zgłosił. Teraz ogłoszono trzeci przetarg z dwiema opcjami. Można zgłosić się do prowadzenia wszystkich inkubatorów albo jednego wybranego. Takie rozwiązanie doradzali sami potencjalni chętni do prowadzenia inkubatorów, bo m.in. ze względów logistycznych nie decydowali się na

zarządzanie wszystkimi inkubatorami. Inaczej sprawa przedstawia się w przypadku jednego inkubatora.

Prace budowlane we wszystkich inkubatorach powinny zakończyć się do maja tego roku. We wrześniu tego roku inkubatory powinny już działać. Kościerski ratusz ogłosił też przetarg na dostawę sprzętu teleinformatycznego i mebli (mają być dostarczone do lipca tego roku).

Inkubatory, które powstają w części za unijne pieniądze, mają wspierać małą i średnią przedsiębiorczość. Bytowski inkubator przedsiębiorczości powstaje w budynku dawnej szkoły podstawowej przy



Inkubator przedsiębiorczości w Bytowie.

Fot. Andrzej Gurba

ulicy Podzamcze. Jego powierzchnia użytkowa wynosi prawie tysiąc metrów kwadratowych. Dobudowana została już klatka schodowa, odświeżono elewację. Obecnie trwają prace wykończeniowe. Koszt inwestycji to 2,5 mln zł.

W bytowskim inkubatorze powstanie miejsce na siedzibę dla siedmiu firm. Powstaną też dwie sale konferencyjne, których w Bytowie brakuje. Jedno z pomieszczeń będzie służyło wyłącznie na spotkania biznesowe dla przedsiębiorców, którzy nie mają do dyspozycji odpowiednich własnych miejsc.

(ANG)

Rozwijająca się Gmina Borzytuchom

Wybrane inwestycje z roku 2013



Inwestycja pn. „Kompleksowe uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej na terenie gminy Borzytuchom”

Poprzez realizację inwestycji skanalizowano wszystkie miejscowości na terenie gminy Borzytuchom oraz doprowadzono wodociągi do wybudowań na terenie gminy. Na inwestycję składa się 5 projektów współfinansowanych ze środków UE, w tym 2 projekty współfinansowane w ramach programu SAPARD, 1 projekt w ramach RPO WP na lata 2007-2013 i 2 projekty w ramach PROW na lata 2007-2013.

W wyniku realizacji tych projektów wybudowano 34,3 km sieci kanalizacyjnej, 3,6 km sieci wodociągowej, 27 przepompowni ścieków oraz rozbudowano i zmodernizowano oczyszczalnię ścieków w Borzytuchomiu.

Wartość wszystkich inwestycji realizowanych w latach 2004-2013 wyniosła ponad 7,9 mln zł, z czego 4,8 mln zł stanowi dofinansowanie ze środków UE.

Inwestycja pn. „Budowa ogólnodostępnej publicznej infrastruktury turystycznej na terenie gminy Borzytuchom”

W ramach inwestycji wykonano m.in. ciąg pieszo-jezdny o długości 2,45 km, kładkę nad rzeką Jutrzenka, parking przy ul. Kościelnej na 30 miejsc postojowych, parking przy ul. Cmentarnej na 35 miejsc postojowych, elementy bezpieczeństwa ruchu, ławy hybrydowe i solarne, ławki, stojaki rowerowe.

Realizacja inwestycji zwiększyła poziom atrakcyjności osiedleńczej, turystycznej i inwestycyjnej miejscowości Borzytuchom oraz całej gminy.

Wartość projektu realizowanego od stycznia 2013r. do lutego 2014r. wyniosła ponad 776 tys. zł, z czego 653,4 tys. zł stanowiło dofinansowanie ze środków UE w ramach RPO WP na lata 2007-2013.



Inwestycja pn. „Rewitalizacja podworskiego parku w miejscowości Dąbrówka”

Poprzez realizację inwestycji stworzono kompleks sportowo-rekreacyjny na powierzchni 1,9531 ha. W ramach projektu wykonano m.in.:

- infrastruktura sportowa (plac do koszykówki o pow. 196 m², betonowy stół do tenisa – 2 kpl),
- zjazd linowy – 2 kpl;
- elementy małej architektury (wiata drewniana zadaszona z grillem betonowym – 1 kpl, ławki i stoły drewniane – 10 kpl, kosze na śmieci – 10 kpl, ławki z oparciem – 15 szt.);
- chodnik i place utwardzone – 1054 m²;
- remont drogi dojazdowej;
- oświetlenie parku – 14 lamp parkowych.

Była to największa inwestycja w gminie a być może i w powiecie polegająca na zagospodarowaniu parku.

Inwestycja zrealizowana przez Klub Sportowy „Victoria” Dąbrówka.

Wartość inwestycji realizowanej w okresie kwiecień-wrzesień 2013r. wyniosła niecałe 344 tys. zł, z czego 292 tys. zł stanowi dofinansowanie ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rybackiego.

Inwestycja pn. „Budowa przystani wodnej wraz z zagospodarowaniem terenu przy jeziorze Osiecko”

Poprzez realizację inwestycji stworzono kompleks turystyczno-rekreacyjny przeznaczony dla turystyki wodnej poprzez wybudowanie przystani wodnej dla sprzętu pływającego, wykonanie wiaty drewnianej do magazynowania zakupionych w ramach projektu kajaków i rowerów wodnych oraz wykonanie miejsc do wędkowania (2 kpl). Dodatkowo wykonano stoły z ławkami z oparciem, zamontowano lampę hybrydową stylizowaną, kosze na śmieci. W ramach projektu zakupiono również sprzęt wodny w tym:

- rowery wodne – 2 szt.,
- kajaki dwuosobowe z wiosłami – 8 szt.,
- kajaki jednoosobowe z wiosłami – 4 szt.,
- kamizelki ratunkowe – 24 szt.

Inwestycja przyczyniła się do powstania pierwszego w gminie Borzytuchom obiektu służącego turystyce wodnej.

Wartość inwestycji realizowanej w okresie maj-czerwiec 2013r. wyniosła ponad 172 tys. zł, z czego 110 tys. zł stanowi dofinansowanie ze środków UE w ramach Osi 4 - LEADER PROW 2007-2013, działanie: Odnowa i rozwój wsi.





Dzisiaj sprzątam Bytów

AKCJA W piątek z okazji Dnia Ziemi zaplanowano sprzątanie w Bytowie. Akcja odbędzie się w godz. 9-18. Wcześniej sprzątno w Miastku.

Andrzej Gurba

andrzej.gurba@mediaregionalne.pl

Taka akcja w Bytowie odbywa się co roku. Dzisiaj na terenie bazy PKS (siedziba firmy Stakom – EkoPartner) przy ul. Wybickiego można będzie oddać odpady wytworzone w gospodarstwach domowych: elektrośmieci, opakowania PET, opakowania szklane, papier, czystą folię, odpady wielkogabarytowe, opony (bez felg), twarde plastik (np. meble ogrodowe), odpady zielone (biodegradowalne), czysty gruz budowlany, czysty styropian, baterie i akumulatory.

W akcji uczestniczyć będą również przedszkolaki oraz dzieci i młodzież ze szkół z terenu miasta i gminy Bytów. Jak co roku zajmą się oni sprzątaniem ulic i terenów zieleni w mieście i na terenach wiejskich.



Akcja sprzątania Miastka. Dzisiaj swoje śmieci posprzątają mieszkańcy Bytowa.

Fot. Andrzej Gurba

W Miastku akcja sprzątania już się odbyła. Trwała dwa dni. Pierwszego dnia sprząkali uczniowie miasteczkich szkół, a drugiego dorośli. O ile uczniowie nie zawiedli, to dorosłych było tylko kilkunastu.

– Frekwencja nie dopisała, ale i tak zebraliśmy cały samochód śmieci – mówi Dariusz Jawor, współorganizator akcji. – Sprzątaliśmy teren obok strzelnicy myśliwskiej i ogródków. Przy tych ostatnich śmieci było na kilka worków.

Kolejne grupy sprzątały szlak turystyczny między Miastkiem a Węgorzynkiem oraz okolice ulicy Piłsudskiego. W sumie zebrali dziesięć worków śmieci.

Dariusz Jawor zapowiada, że to nie jest ostatnia akcja.

– W kolejną chcemy włączyć również wędkarzy, myśliwych i leśników – planuje Dariusz Jawor.

Pokaż małą ojczyznę

KONKURSY Stowarzyszenie Miłośników i Animatorów Kultury Bazuny oraz Bytowskie Centrum Kultury zapraszają do udziału w konkursie plastycznym pn. „Wodny świat”.

Konkurs ma charakter otwarty. Skierowany jest do przedszkolaków, uczniów szkół podstawowych, gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych.

Uczestnikami konkursu mogą być mieszkańcy gmin należących do Lokalnej Grupy Rybackiej „Pojezierze Bytowskie”, tj.: Bytów, Borzytuchom, Czarna Dąbrówka, Dębica Kaszubska, Miastko, Kołczygłowy, Parchowo, Potęgowo, Studzienice, Trzebielino, Tuchomie.

Prace należy wykonać samodzielnie w formacie A3 i powyżej, a dla przedszkoli w formacie A4 lub A3. Technika prac to: rysunek, grafika, malarstwo, kolaż, wydzieranka itp. – do wyboru przez

uczestnika konkursu. Szczegółowe informacje znajdują się w regulaminie konkursu.

Prace wraz z kartami zgłoszenia należy przesłać lub złożyć osobiście do 16 maja 2014 r. (decyduje data wpływu) w sekretariacie Bytowskiego Centrum Kultury, ul. Wojska Polskiego 12, 77-100 Bytów, z dopiskiem: „konkurs plastyczny”.

Zwycięskie prace zostaną zaprezentowane na wystawie pokonkursowej na bytowskim rynku.

Szczegółowe informacje dotyczące konkursu znaleźć można na stronie internetowej www.bytow.com.pl.

Z kolei uczniowie szkół podstawowych i gimnazjum z terenu gminy Borzytuchom

mogą wziąć udział w konkursie fotograficznym i plastycznym pod hasłem „Gmina Borzytuchom – moja mała ojczyzna”. Prace mają prezentować walory turystyczne oraz dziedzictwo kulturowe regionu. Podpisane prace wraz z formularzem zgłoszeniowym należy dostarczyć do sekretariatu Urzędu Gminy w Borzytuchomiu (w zamkniętych kopertach) z dopiskiem: „Konkurs plastyczno-fotograficzny” do 23 maja.

Szczegółowe informacje na temat tego konkursu można uzyskać pod numerem telefonu 59 821 13 84 oraz na stronie internetowej www.borzytuchom.pl.

(ANG)

Zaniedbane kąpielisko

PROBLEM Turysty skarżą się na zanieczyszczoną plażę przy jeziorze Studzieniczo w Miastku.

– Korzystając z pięknej pogody, wybraliśmy się na przejażdżkę rowerową nad jezioro Studzieniczo. Trasa była malownicza. Na miejscu tak miło już nie było – mówi mieszkaniec Miastka, który skontaktował się z naszą redakcją. – Na plaży wały się sterty śmieci. Widać, że to po ogniskowych imprezach.

Poza tym wydaje mi się, że wbrew szumnej nazwie „kąpielisko”, ten teren z kąpieliskiem niewiele ma wspólnego. Plaża to kępiasta łączka. Wejście do wody jest małe, bo obok rośnie trzcina. W tej trzcinie jest stary wędkarski pomost w części zbudowany z palet. Dojście do niego jest niepewne, bo po

zniszczonych deskach. Całość nie robi sympatycznego wrażenia. Szkoda, że brzeg nie jest bardziej odsłonięty, kosztem tej trzciny. Poza tym powinien być nawieziony piasek.

Problem z zanieczyszczoną plażą zgłosiliśmy w miasteczkim ratuszu.

(ANG)

TRADYCJA

Polonez maturzystów na bytowskim rynku

W piątek bytowski maturzyści zatańczą na rynku poloneza. Uczniom będzie przygrywała Orkiestra Dęta z Bytowskiego Centrum Kultury pod batutą Jana Steca. Taniec rozpocznie się tuż po hejnale o godz. 12. To będzie już trzeci taki taniec uczniów ostatnich klas ze wszystkich trzech szkół ponadgimnazjalnych z Bytowa.

– Przygotowania do pokazu trwały przez kilka ostatnich tygodni. Warto było ćwiczyć, bo choreografię mamy bardzo widowiskową. Dobrze, że polonez powoli staje się już bytowską tradycją. A my możemy na jakiś czas oderwać się od nauki – mówią maturzystki.

(ANG)



Ubiegłorocznych tańczących maturzystów oglądały tłumy mieszkańców Bytowa.

Fot. Andrzej Gurba



Powiat Bytowski informuje, że dnia 30.04.2014 r. kończy się realizacja projektu „Pierwsze kroki młodego biznesu 2”

Celem projektu było pobudzenie aktywności zawodowej wśród 30 osób niezatrudnionych z powiatu bytowskiego poprzez pomoc w tworzeniu firm generujących nowe miejsca pracy.

W ramach projektu:

– 30 osób skorzystało ze szkoleń i doradztwa podstawowego,

– 26 osób otrzymało bezzwrotne dotacje na otwarcie własnej działalności gospodarczej w wysokości do 37 tys. zł,

– 26 osób zostało objętych wsparciem w początkowym okresie funkcjonowania firmy (wpiercie finansowe w wysokości do 8,5 tys. zł, szkolenie i doradztwo o tematyce spójnej z branżą prowadzonej działalności gospodarczej).

Projekt „Pierwsze kroki młodego biznesu 2” jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Będą targi, koncerty kabaret i festiwal

IMPREZY W weekend zapraszamy na targi ogrodnicze, kabaret, koncerty i festiwal harcerski.



W sobotę w Miastku odbędzie się harcerski festiwal.

Fot. Andrzej Gurba

Andrzej Gurba

andrzej.gurba@mediaregionalne.pl

W piątek (25 kwietnia) zapraszamy do Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury w Miastku na występ Kabaretu z Konopi. Młoda ekipa kabaretowa, działająca już prawie siedem lat, może poszczycić się wieloma sukcesami i nagrodami na przeróżnych festiwalach. W Miastku wystąpią z programem „Przygotowani na

wszystko”. Początek występu o godz. 19.

Targi w Bytowie odbędą się w sobotę (26 kwietnia) na rynku w godz. 9-13. U dostawców można będzie kupić drzewa i krzewy owocowe oraz ozdobne, byliny, rośliny cebulowe i kwiatnikowe oraz rozsady warzyw. Impreza towarzysząca to tzw. pchli targ, na którym będzie można nabyć lub wymienić różne towary oraz produkty, głównie używane lub sprzedawane po niskich cenach.

W sobotę w miasteczkim domu kultury odbędzie się Harcerski Festiwal Form Artystycznych Zgrywas organizowany przez Hufiec ZHP w Miastku. Młodzi artyści zaprezentują się na scenie w następujących kategoriach: śpiewające szóstki, śpiewające zastępy, soliści i duety, taniec, wiersz, kabaret. Początek o godz. 10.

W niedzielę w kościele św. Katarzyny w Bytowie odbędzie się koncert wdzięczności za kanonizację Jana Pawła II, w

którym wystąpią Anioły Nadziei. Początek o godz. 20.

W poniedziałek zapraszamy do Bytowskiego Centrum Kultury na wiosenne spotkanie ze sztuką. O godz. 18.30 premiera spektaklu „Czerwony Szalony KA” Teatru Zamkowa 2. O godz. 19 zaplanowano wernisaż wystawy grupy plastycznej Gwasz, a o godz. 19.30 koncert pod hasłem „fuzja zespołów rockowych” (Positive Russland).

Informator

DYŻURY APTEK

Bytów: piątek-poniedziałek
Centrum Zdrowia, ul. Ks. Bernarda Sychty 3, tel. 59 822 66 45; **Miastko: Królowej Jadwigi**, ul. Królowej Jadwigi 12, tel. 59 857 82 92; **Człuchów: piątek**
Oberland, ul. Długosza 29, tel. 834 17 52; **sobota Rodzinna**, ul. Długosza 5, tel. 59 721 21 77; **niedziela Centrum Zdrowia**, ul. Szczecińska 13, tel. 59 834 31 42.

KOMUNIKACJA

PKP 94 91; 703 300 000; **PKS Bytów** - 59 822 22 38; **PKS Człuchów** 59 834 22 13; **PKS Miastko** 59 857 21 49.

POMOC DROGOWA

Bytów 59 822 27 28; 665 301 316; **Człuchów** 59 834 14 12; 602 176 059.

WAŻNE

Bytów: Szpital Powiatowy, ul. Lęborska 13, tel. 59 822 85 00; **Zakład Energetyczny** 59 841 64 00; **Gazownia** 59 846 99 83.

PORADNICTWO

Bytów: Blżej Prawa - bezpłatne porady prawne i obywatelskie, ul. Pochyla 34, tel. 59 307 00 10, czynne: ponied.-środa godz. 8-16, czwartek godz. 10-18, e-mail: porady@fundacja-parasol.org.

Niedługo w Miastku i Bytowie

11 maja w Miastku odbędzie się trzeci wieczór kabaretowy, a w Bytowie wystąpi Steve Wilkinson. Na obie imprezy można już rezerwować bilety.

W Miastku (gimnazjum, godz. 16) gwiazdą będzie Waldemar Sierański ze swoim kobiecym variete. Przypomnijmy, że artysta ten to popularny Marian z kabaretu Koń Polski. Nie zabraknie monologów i skeczy, które rozbawią nas do łez. Wystarczy wspomnieć o np. monologu „Bo ja kocham psieków”, w którym artysta przeistacza się w psiego pozoranta. Warto też zobaczyć „Mariana” w piosence parodii M. Jacksona - „Michael, Michael, Michael”. Akompaniować mu będzie Jarosław Barów, dyrygent i kompozytor z koszalińskiego teatru Variete Muza. Jak zwykle odbędzie się konkurs Poetry Slam, w którym publiczność układać będzie wesołe wiersze.

Wystąpią też inni artyści związani ze Stoczną Filmowców w Koszalinie. Bilety w cenie 15 zł można nabyć w Centrum Informacji Turystycznej (ul. Dworcowa 29), telefony - 59 720 33 99 lub 59 857 33 83.

Steve Wilkinson wystąpi w Jasiu Kowalskim w Bytowie. Repertuar, w którym artysta czuje się najlepiej, to blues, jazz, soul, muzyka pochodząca z delty Missisipi. Steve Wilkinson jest niewątpliwie niesamowitym wokalistą, który w każdy swój występ wkłada całe swoje serce i duszę. Gra również na harmonijce ustnej, gitarze, perkusji i na tarze (washboard). Podczas niedzielnego koncertu towarzyszyć mu będzie polsko-portugalskie trio TRES HOMBRES. Rezerwacje pod numerem 59 822 55 04. Początek koncertu o godz. 19. Wstęp 35 zł (dla studentów 25 zł).

(ANG)

Kiedy zaczyna boleć za mostkiem

Kiedyś zawałowcy prosto ze szpitala szli na rentę i wycyfrowali się z czynnego życia. Obecnie mogą wrócić do pełnej sprawności pod

warunkiem, że poddadzą się rehabilitacji kardiologicznej pod okiem specjalistów. Piszemy o tym w sobotę, 26 kwietnia.



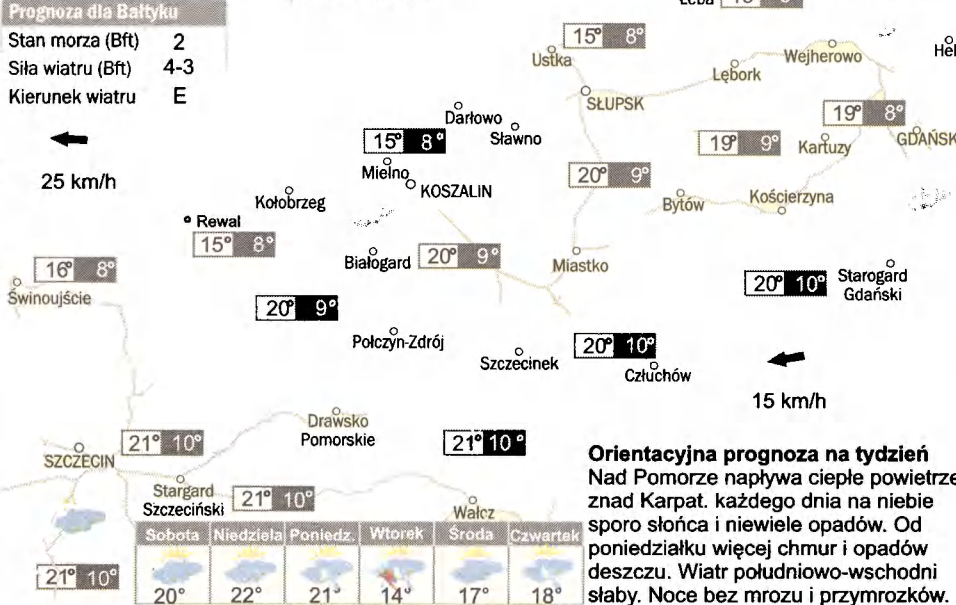
Biuro Pogody
Calvus
Krzysztof Ścibor

Pogoda dla Pomorza

Prognoza dla Bałtyku
Stan morza (Bft) 2
Siła wiatru (Bft) 4-3
Kierunek wiatru E

25 km/h

1020 hPa. ↓



Orientacyjna prognoza na tydzień
Nad Pomorze napływa ciepłe powietrze z Karpát. każdego dnia na niebie sporo słońca i niewiele opadów. Od poniedziałku więcej chmur i opadów deszczu. Wiatr południowo-wschodni słaby. Noce bez mrozu i przymrozków.

Pogoda dla Polski

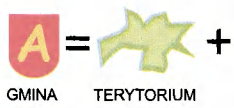
	Dzisiaj	Jutro
Gdańsk	19°	20°
Kraków	22°	23°
Lublin	20°	20°
Olsztyn	21°	22°
Poznań	23°	23°
Toruń	22°	23°
Wrocław	23°	23°
Warszawa	21°	23°
Karpacz	22°	22°
Ustrzyki Dolne	20°	20°
Zakopane	18°	18°

Pogoda dla Europy

	Jutro	Pojutrze
Londyn	17°	18°
Paryż	20°	22°
Rzym	23°	23°
Berlin	19°	22°
Dublin	14°	15°
Oslo	12°	15°
Wiedeń	20°	23°
Madryt	22°	24°
Lwów	16°	19°
Moskwa	9°	11°

Gminny świat kręci się wokół ludzi

MAŁA OJCZYZNA – TWOJA SPRAWA Samorząd to nie tylko władze – to my wszyscy. Każdy z nas już teraz może mieć realny wpływ na to, jak będą wyglądały nasze miejscowości. I wcale nie trzeba być radnym ani burmistrzem. Wystarczy poznać, jak działa system – i chcieć się w ten system aktywnie włączyć.



GMINA = TERYTORIUM + WSZYSCY MIESZKAŃCY

- * Taka definicja obowiązuje od 27 maja 1990 r., gdy weszła w życie nowa ustawa o samorządzie terytorialnym (art. 1 i 2).
- * W ustawach obowiązujących wcześniej gmina, miasto lub dzielnica były tylko podstawowymi jednostkami podziału terytorialnego.

15 21 23 25 +3
< 20 000 20 000 – 50 000 50 000 – 100 000 100 000 – 200 000 na każde kolejne 100 000 mieszkańców

Jeśli pan Piotr będzie miał odpowiednie kwalifikacje i wyrazi taką chęć, może starać się o pracę w gminnych instytucjach. Może też zaangażować się w działalność rady swojego osiedla lub sołectwa.

Rada gminy może tworzyć prawo miejscowe, które będzie obowiązywało tylko na terenie gminy. Zawsze jednak musi być ono zgodne z prawem państwowym.

RADA GMINY = RADA MIEJSKA albo RADA MIASTA
WÓJT = BURMISTRZ albo PREZIDENT MIASTA

- Prezydent miasta**
- * w miastach pow. 100 000 mieszkańców,
 - * w miastach, które w 1999 r. straciły status miast wojewódzkich,
 - * tam, gdzie jest to uwarunkowane historią, np. Kołobrzeg, Stargard Szczeciński.

1. Wybieranie przedstawicieli

Wójt powołuje dyrektorów gminnych spółek, szkół podstawowych oraz gimnazjów, ośrodków kultury, obiektów sportowych i wszystkich innych instytucji podległych gminie.

URZĄD GMINY

Od chwili objęcia stanowiska, wójt staje się przełożonym wszystkich pracowników urzędu gminy. Część z nich zostaje upoważniona do wydawania decyzji w imieniu wójta.

Wójt też składa ślubowanie – przed radą gminy.

Na pierwszym posiedzeniu rady gminy po wyborach nowi radni składają ślubowanie. Wybierają też przewodniczącego, który od teraz będzie jedną z najważniejszych osób w gminie.

Pan Piotr może również wystartować w wyborach jako kandydat na radnego lub wójta/burmistrza. Jeśli zaskarbi sobie sympatię sąsiadów i tych, którzy go znają, zostanie wybrany.

Pan Piotr idzie na wybory. Głosuje we własnym lokalnym okręgu wyborczym na kandydatów z własnej miejscowości lub osiedla. Część z nich na pewno zna osobiście.

A jeśli gminna władza nie będzie spełniała pokładanych w niej oczekiwań – władzę zawsze można zmienić, uczestnicząc w wyborach.

Pan Piotr też może patrzeć gminnym urzędnikom na ręce. Wszystkie działania samorządu z mocy prawa są jawne, więc pan Piotr:

- ma dostęp do bieżących dokumentów gminy wraz z projektami uchwał i protokołami posiedzeń rady gminy w ramach Biuletynu Informacji Publicznej
- może uczestniczyć we wszystkich posiedzeniach rady gminy i jej komisji.

Jeśli pan Piotr poczułby się pokrzywdzony jakąkolwiek decyzją wójta, ma prawo złożyć skargę na jego działalność, a także wystąpić przeciwko gminie na drogę sądową w sądzie administracyjnym.

Kontrolę wewnętrzną pracy gminy sprawuje rada gminy poprzez komisję rewizyjną wyłonioną spośród jej członków. Jednym z wyników jej pracy jest wniosek o absolutorium dla wójta za wykonanie budżetu. Jeśli wójt nie otrzyma absolutorium, a wniosek zostanie uznany za zasadny, można przeprowadzić referendum w sprawie odwołania wójta.

Kontrolę zewnętrzną pracy gminy sprawuje premier poprzez swoje organy kontrolne (Najwyższa Izba Kontroli), wojewoda oraz (w sprawach finansowych) – regionalne izby obrachunkowe.

4. Kontrola działalności gminy

- * Radę gminy może rozwiązać sejm na wniosek premiera.
- * Premier może odwołać wójta na wniosek wojewody.
- * Premier może zawiesić organy gminy i wprowadzić zarząd komisaryczny – do najbliższych wyborów, nie dłużej niż na dwa lata.

To jedna z fundamentalnych zasad demokracji zapisana w Konstytucji RP. Wszyscy obywatele narodu nie są w stanie jednocześnie sprawować władzy. Wybierają więc swoich przedstawicieli, którym udzielają upoważnienia (mandatu) do sprawowania władzy i decydowania w imieniu wszystkich o kierunkach rozwoju państwa. Zasada ta działa także w środowisku lokalnym, gdzie mieszkańcy przekazują wybranym przez siebie radnym bezpośrednie prawo decydowania o przyszłości ich gminy.

- działania, których inicjatorem albo głównym bohaterem jest pan Piotr, mieszkaniec gminy
- działania, których inicjatorem albo głównym bohaterem jest rada gminy
- działania, których inicjatorem albo głównym bohaterem jest wójt gminy
- działania podmiotów zewnętrznych

SPORT obszar działalności, który ustawa o samorządzie gminnym wymienia jako zadanie własne gminy

→ → kierunki oddziaływania

2. Tworzenie i stosowanie prawa

Projekty uchwał dla rady gminy przygotowuje wójt przy wsparciu urzędu gminy.

Tam, gdzie zostało to uchwalone, projekty mogą wnieść również mieszkańcy w ramach inicjatywy obywatelskiej.

Zgodnie z tym, co uchwała jego rada gminy, pan Piotr:

- płaci podatki i opłaty lokalne w ustalonych wysokościach na konto urzędu gminy
- segreguje odpady zgodnie z zasadami gminnego regulaminu utrzymania czystości i wystawia je w określonych dniach do zabrania
- zimą odśnieża nie tylko swoją posesję, ale także przylegający do niej gminny chodnik
- psa wyprowadza na spacer tylko na smyczy i w kagańcu
- zapisał się na listę oczekujących na przyznanie mieszkania komunalnego zgodnie z gminnymi zasadami gospodarki mieszkaniowej

Pan Piotr załatwia swoje urzędowe sprawy w urzędzie gminy. Gmina przejęła od rządu w Warszawie tak ważne zadania, jak:

- ewidencja ludności i prowadzenie akt stanu cywilnego
- wydawanie dokumentów tożsamości
- wydawanie licencji i zezwoleń

Pan Piotr ma ciekawy pomysł na rozwój gminy. Idzie więc na dyżur swojego radnego, z którym szczegółowo omawia sprawę. Radny ma za zadanie wysłuchiwać sugestii i postulatów mieszkańców, by potem przedstawić je radzie gminy i wprowadzić w życie.

Pan Piotr chce mieć wpływ na to, co dzieje się w jego gminie, dlatego chodzi na organizowane przez gminę konsultacje społeczne i przekazuje swoje uwagi do proponowanych projektów.

Gmina może również bezpośrednio zapytać mieszkańców o zdanie w ważnej dla wszystkich kwestii, przeprowadzając lokalne referendum.

3. Organizowanie codziennego życia

- * Gmina ma za zadanie zaspokajać zbiorowe potrzeby mieszkańców.
- * Do gminy należą wszystkie sprawy publiczne o znaczeniu lokalnym, niezastrzeżone ustawami na rzecz innych podmiotów.

To jedno z ważnych zadań edukacyjnych, które stawia przed gminami ustawa o samorządzie. Poszczególne jednostki mogą to zadanie realizować na różne sposoby, jednak sama ustawa podpowiada dwa rozwiązania instytucjonalne:

- 1) Powołanie **MŁODZIEŻOWEJ RADY GMINY**, która będzie skupiała młodych ludzi, wybranych spośród rówieśników w demokratycznych wyborach, którzy będą od teraz stanowili organ konsultacyjny właściwej rady gminy we wszystkich sprawach dotyczących młodzieży.
- 2) Powołanie **GINNEJ RADY SENIORÓW**, która pozwoliłaby wykorzystać potencjał i doświadczenie ludzi starszych w gminie. Poprzez ich zaangażowanie i aktywność gmina mogłaby lepiej odpowiadać na potrzeby tej stale powiększającej się grupy społecznej. Rada seniorów byłaby organem doradczym, konsultacyjnym i inicjatywnym.

zak
CENTRUM NAUKI I BIZNESU
OGÓLNOŚCIELNA SZKOŁA POLSKALNYCH

**Szkoły dla dorosłych
za DARMO!**
Rekrutacja trwa!

Dwuletnie i Jednoroczne
Szkoły Policealne
(NIE WYMAGAMY MATURY)
Liceum Ogólnokształcące
dla Dorosłych
Kursy

Najpopularniejsze kierunki:

- administracja
- bhp
- informatyka
- kosmetyka
- rachunkowość
- techniki eksploatacji
- portów i terminali
- opiekunka środowiskowa
- turystyka wiejska

ZERO UKRYTYCH
OPŁAT!
ROKOWA GWARANCJA W USŁUGACH

nieodpłatne zaświadczenia do
ZUS, KRUS, MOPS i WKU

KOŁOBRZEG
ul. Armii Krajowej 20C /14, tel. 94 352 02 92
KOSZALIN
ul. Zwycięstwa 28/5 (II piętro),
tel. 94 348 14 22/24
SZCZECIN
ul. Wojska Polskiego 29/12,
tel. 91 484 46 04
STARGARD SZCZECIŃSKI
ul. Wyszyńskiego 6, tel. 91 397 37 13
ŚWIDOUJŚCIE
ul. Marynarzy 4/4, tel. 91 321 01 10

infolinia: 801 100 777
www.zak.edu.pl

* szczegóły i regulamin oferty dostępne w sekretariacie

NAUKA

KOREPETYCJE

"DE-EM" korepetycje
(94)348-0-347. (GK)

MATEMATYKA, angielski
787701912. (GK)

NAUKA JAZDY

WEEKEND 604-755-953
943420-584 (GK)

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAŻ

ABAKUS
NIERUCHOMOŚCI
Aniela Barzycka,
ul. Zwycięstwa 143
(obok Związkowca),
94 345-22-75,
abakus-nieruchomosci.pl,
szukaj nas również na gk24.pl

"ANKAM"

PROMOCJA sprzedający 0%
PIŁSUDSKIEGO 5, 94/342-26-19,
605-405-744; www.ankam.pl
(GK)

"ANKAM" 2-pok., Dąbrowszczaków,
145.000 zł (GK)

1 pok. 25 m2, Nasz Dom, 110 tys.,
534 777 171, 94 347 12 72,
ABELARD (GK)

1-POK. w centrum 33 m2, tel:
730-385-609.
(GK)

2-3 pokojowe. Nowe, Słupsk. 502
509 426 (GP)

KUPUJEMY
MIESZKANIA
1-, 2-, 3-pokojowe
również do remontu,
zadłużone i zajęciami komorniczymi
GOTÓWKA od ręki
ul. Krzywoustego 11-13
Tel: 91 489 00 54
www.inwestor.com.pl/sprzedaz
inwestor NIERUCHOMOŚCI

ABAKUS

najchętniej wybierane biuro nieruchomości

0%

nic nie płacisz za zgłoszenie
nic nie płacisz jeśli sprzedasz sam
STRATY - CZYSTY ZYSK

BEZPŁATNIE POMAGAMY PRZY KREDYTACH

ul. Zwycięstwa 143
(obok Związkowca)
zadzwoń 94 345-22-75
www.abakus-nieruchomosci.pl

0% prowizji od Kupującego
komfortowy, nowoczesny
zaaranżowany dom dla 2 rodzin,
blisko Emki, 597.000,-

0% prowizji od Kupującego
1-pok., rej. Szymanowskiego,
tylko 89.000,- do negocjacji

4-pok., loggia, os. Bukowe,
241.000,- do negocjacji

PILNA SPRZEDAŻ 3-pok. (60),
loggia, rej. Sikorskiego, 199.000,-

OKAZJA tanie duże 2-pok. (45),
rej. Akademickiej, 135.000,-

tanie 3-pok., z wyposażeniem,
rej. Rzemieślniczej, 158.000,-

atrakcyjny dom z lozalem,
rej. Wojska Polskiego, 509.000,-

OKAZJA 4-pok., loggia, rej. Wyki,
tylko 203.000,- do negocjacji

1-pok., I p., loggia, Nasz Dom,
119.000,- do negocjacji

nowoczesny zaaranżowany,
z pełnym wyposażeniem,
3-pok., rej. Sucharskiego, 193.000,-

2-pok. (45), loggia, wysoki parter,
rej. Moniuszki, 172.000,-

2-POKOJOWE w centrum Ustki
sprzedam lub wynajmę, tel.
59/84-31-397, 662-831-500. (GP)

3-POK. i 4-pok. bezczynszowe
Rokosowo, deweloperskie z
garażem i ogródkiem 697-657-514.
(GK)

3-POK. Sikorskiego, 509-253-655.
(GK)

4-POKOJOWE, 83 mkw. z garażem
w Sianowie 602-213-597. (GK)

BOX Manhattan, tel. 503-314-330.
(GP)

BUDYNEK o pow. ok. 1000m2 na
działce 6300m2, Głównicy, tel.
664-378-075. (GP)

DOM 59,30m2 + poddasze,
podpiwniczony z działką 70 ar,
Kuleszewo, tel. 59/843-87-07.
(GP)

DOM jednorodzinny, 120 m2
Konikowo, 604-144-290. (GK)

DOM Maltańska 502-791-901.
(GK)

DOM NA wsi, działka 1800m2,
rej. Niedalina, 160 tys.,
534 777 171, 94 347 12 72,
ABELARD (GK)

DOM, 160 m2, nowy,
rej. Dobrzyca, 468 tys.
534 777 171, 94 347 12 72,
ABELARD (GK)

DOMKI letniskowe Przechlewo nad
Jeziorem Końskim, tel.
609-09-39-39. (GK)

DOMY wolnostojące, osiedle
Konikowo tel.501-664-343. (GK)

DZIAŁKA budowlana blisko lasu 3
tys. mkw, 20 zł mkw, 669-977-798.
(GK)

DZIAŁKA Nowe Bielice
509-787-705 (GK)

DZIAŁKA rolna 1.8 ha, 2 ha łąk- ok.
Jarosławca, tanio, 607073508.
(GP)

KAWALERKA 27m2. Koszalin,
517-308-210. (GK)

KOSZALIN Centrum, magazyn
biuro, plac utwardzony 1800mkw,
monitorowany 602-382-430. (GK)

KUP NA RATY

Działkę nad morzem. 605-744-744.
(GK)

M-3 Świnoujście, tel. 694-823-770
(GS)

MIESZKANIA. Nowe, wykończone.
Słupsk, 502 509 426 (GP)

OKAZJA! 3-pok, własnościowe, lp.
Bukowo 31a/4 tel. 604-429-006.
Tylko 115 000zł do negocjacji.
(GK)

OMEGA - obrót, wyceny, Słupsk,
ul. Starzyńskiego 11,
Tel. 059/84-14-420
www.nieruchomosci.słupsk.pl
(GP)

PARTER domu Batorego
601638704 (GP)

PAWILON pod sklep 36m2,
Siemianice, tel. 691-307-248.
(GP)

USTKA 2 pokoje, lp. 513-005-834.
(GP)

264914K03/A

W KWIEŃNIU
LOKAL 62 M2 W CENTRUM
KOSZALINA PRZYSTOSOWANY
NA SKLEP (MIĘSNY)
DZIAŁALNOŚĆ
GASTRONOMICZNA, GABINET
KOSMETYCZNY, LEKARSKI,
BIURO, MIESZKANIE, GOTOWY
DO OTWARCIA DZIAŁALNOŚCI,
154 TYS. ZŁ, TEL. 602-630-085.
(GK)

NIERUCHOMOŚCI

WYNAJEM

! ! POKOJE biurowe, K-n
508-386-431 (GK)

I Magazyn, 695-635-293.
(GK)

1POKÓJ dla dziewczyny
609-420-567 (GK)

2-POK. 51 mkw., K-lin
606-506-668. (GK)

2-POK. umeblowane,
604-33-99-37. (GK)

2-POKOJOWE 48 mkw.
516-132-434. (GK)

2-POKOJOWE centrum
502-490-970. (GK)

2-POKOJOWE Koszalin
691-404-080. (GK)

2-POKOJOWE Słupsk, 606-760-225.
(GP)

242514K03/B

INTERHOUSE
NIERUCHOMOŚCI
Koszalin ul. Zwycięstwa 77/4

KUPUJĄCY 0%
Okolice
C.H.
ATRIUM

Nowe deweloperskie domy
w zabudowie szeregowej Osiedle Bajkowe
ul. Sezamkowa cena od 353.000 brutto

KUPUJĄCY 0%
MDM
balkony
piwnica
w cenie

ZACISZE II ul. Żytnia I i II-poziomowe,
ceny od 3.229 Brutto

OKAZJA! TYLKO 390.000!
Dom wolnostojący (230/483)
2 - 3 rodzinny, garaż, Żeglarska

2 pok (52) rozkładowe, balkon,
Zwycięstwa, garderoba, II p, 175.000

OKAZJA! 3 pok (51), rozkładowe,
loggia, Sikorskiego

KUPUJĄCY 0% PROWIZJI! 3 pok (64)
I p, rozkładowe przy parku, 2 balkony,
słoneczne, przestronne, Zwycięstwa,
230.000

Pełna oferta w biurze www.interhouse.nieruchomosci.pl
tel. 94 341 88 75, kom. 511-228-323

3-POKOJOWE, I piętro,
600-359-310. (GK)

BIURA i magazyny, Drewexim, tel.
94/711-09-30,
www.biurowiec-koszalin.pl (GK)

BIURO w centrum K-lin
502-490-970. (GK)

BOX Manhattan 18,5m2
507087213 (GP)

DO wynajęcia hala magazynowa w
Ustroniu Morskim 3 zł/m2, tel.
728 897 414. (GK)

DO wynajęcia hala, 200 m2, tanio!
798-440-885. (GK)

DO wynajęcia hale produkcyjno-
magazynowe od 100 do 1000m2
Koszalin tel. 728 897 414. (GK)

DO wynajęcia lokal handlowy
Koszalin ul. Spółdzielcza 45m2,
cena 40 zł/m2. Tel. 606 601 160.
(GK)

GARAŻ Podgórze, 501-501-408.
(GK)

KAWALERKA 37 m2, Słowackiego,
Sianów, 880-292-733. (GK)

KAWALERKA umebl., min 1rok,
509-306-652. (GK)

KAWALERKA umeblowana. Słupsk,
691-486-950. (GP)

KAWALERKA, Bałtycka
609-139-337. (GK)

KAWALERKA, centrum,
604-406-435. (GK)

LOKALE handlowo-usługowe
30m2 i 70m2. Poddąbie/k
Ustki, 602723619 (GP)

MIESZKANIE 3-pokojowe
ul. Sikorskiego, parter
539-749-949. (GK)

POKÓJ w domku, 515-556-834.
(GK)

POKÓJ w domku. 505-155-058.
(GK)

POKÓJ z balkonem K-lin
606-817-012 (GK)

POSIADAM do wynajęcia dwie
chłodnie, każda po 350 m3.
Lokalizacja: Słosinko, gm. Miastko
Kontakt: hikora@hikora.com.pl, tel.
503 146 994 (N)

NIERUCHOMOŚCI
ZAMIANA

2-POK. duże na mniejsze, może być
poza Koszalinem 510-146-792.
(GK)

2-POK. umeblowane, 502-490-970. (GK)

2-POK. umeblowane, 604-33-99-37. (GK)

2-POK. umeblowane, 604-33-99-37. (GK)

2-POK. umeblowane, 604-33-99-37. (GK)

2-POK. umeblowane, 604-33-99-37. (GK)

2-POK. umeblowane, 604-33-99-37. (GK)

2-POK. umeblowane, 604-33-99-37. (GK)

FIRMA zatrudni osobę z językiem
szwedzkim. Charnowo k/Ustki,
694-418-450. (GP)

FIRMA zatrudni tokarzy, ślusarzy
i konstruktora mechaniki, Koszalin,
604-620-978. (GK)

HOTEL****BURSZTYNOWY Pałac w
Strzeżeniu zatrudni kelnera.

Miło widziana znajomość j obcego i
doświadczenie CV na adres:
hotel@bursztynowypalac.pl (GK)

KIEROWCĘ C+E zatrudnię w
międzynarodówce z
doświadczeniem. 882075224.
(GK)

KIEROWCĘ; Operatora
koparko-ladowarki Eko-Tech,
Słupsk, tel. 601-627-996. (GP)

KIEROWCÓW C+E, transport
krajowy i międzynarodowy,
tel.606651290 (GS)

KIEROWCÓW kat. C+E na umowę o
pracę przyjmę z Koszalinu lub
najbliższej okolicy. Kontakt:
609-878-000. (GK)

KOMBAINISTA Z DOŚWIADCZENIEM
TEL. 508712790 (N)

KUCHARKĘ, pomoc, pokojową,
kelnerkę - Ustronie M.
501-078-510. (GK)

KUCHARZA - "Franciszkańska"
Słupsk, Jedności Narodowej 3.
(GP)

KUCHARZ-PIZZER, praca stała.
Ustka 792757793 (GP)

MURARZ . Słupsk, 502509426
(GP)

NA sezon: 01.05-30-09
recepjonistkę oraz konserwatora,
"złotą rączkę" bez nałogów od zaraz
w O.W. nad morzem, 509-877-264.
(GK)

NA sezon: 15.05-30-09,
barman(ka) w O.W. nad morzem,
509-877-264. (GK)

NIEPALĄCĄ osobę do pracy
zagranicą w zawodzie malarz-
szpachlarz lub do przyrządzenia.
Oferty ze zdjęciem.
box@ampconcept.com (GS)

ODZYSKAJ podatek, zasiłek Niemcy,
Austria. 52/374-10-24,
608-317-279

OPERATOR KOPARKI DARŁOWO TEL.
512497111 (N)

OPERATOR koparko-ladowarki
502-509-426 (GP)

OPIEKUNKI do Niemiec, do 1400
euro netto. Opłacamy ZUS, podatki
"Germania" 94/342-40-56,
509-780-868. (GK)

OPIEKUNKI Niemcy legalnie, ZUS,
do 1400 euro/mies. 799-301-177.
(GK)

OŚRODEK w Sarbinowie zatrudni:
rehabilitanta. 606-38-36-29. (GK)

PALACZA z uprawnieniami na kotły
c.o., /prac. gospodarczego, CV
osobiście Drewexim, Nowe Bielice
35 A (GK)

POSZUKUJE Pani powyżej 55 lat do
opieki nad Panem w Niemczech z
komunikatywną znajomością j.
niemieckiego. Dzwonić po godz.
18.00 tel. 004915785674038
(GS)

POSZUKUJEMY PRACOWNIKÓW
OGÓLNOBUDOWLANYCH. TEREN
PRACY SIANOŻĘTY. 603-317-313,
94-35-843-57. (GK)

PRACA w Niemczech - Opiekunki Osób Starszych, wyjazdy od zaraz, pełna organizacja wyjazdu, atrakcyjne zarobki. Wiosenne bonusy. Szczecin tel. 666096761, 666096774; Koszalin tel. 501357022; Słupsk tel. 509892644. (GS)

PRACOWNIK ogólnobudowlany. Słupsk, 502509426 (GP)

PRACOWNIKA do produkcji mebli ze stali nierdzewnej z doświadczeniem. Słupsk, 505-171-321. (GP)

PRACOWNIKA myjni samochodowej, 889-571-282. (GK)

PRACOWNIKA produkcji, umowa-zlec., CV obojętne. DREWEXIM Nowe Bielice 35 A (GK)

PRZYJMĘ do pracy na ośrodek w Sarbinowie rehabilitantkę, pomoc kuchenną, pokojową, 797-779-868. (GK)

PRZYJMĘ do pracy w gosp. rolnym traktorzystą, tel. 600-983-725. (GK)

PRZYJMĘ do sprzątnia 880-771-321 (GK)

PRZYJMĘ kierowcę z Koszalina lub okolic, kat C E. CV proszę wysłać, na adres: sekretariat@milk-service.com (N)

RGB Technology zatrudni Managera ds. Klientów Kluczowych. Mile widziana znajomość języków obcych, praca@rgbtechnology.pl (GK)

RZEŹNIKA zatrudnię z doświadczeniem od zaraz. Tel. 519-502-042. (GK)

SERWISANTA zbiorników gazowych, Słupsk, 881-666-626 (GP)

SPRZEDAWCĘ maszyn rolniczych i komunalnych zatrudni Agromom Kłos 28C 76-004 Sianów. Wymagana znajomość j. angielskiego agromom@op.pl tel. 515 083 693 lub kontakt osobisty. (GK)

SWOJSKIE Smaki Rzeźnik zatrudni sprzedawczynię w sklepie mięsnym Szczecin tel. 666-545-135 (GS)

SZKOŁKA Krzewów Ozdobnych we Włocławku poszukuje dobrego ogrodnika. Prosimy o CV na adres mail: pawel@nasiona.słupsk.pl (GP)

TYNKARZY do pracy w Belgii 31/617-535-756 (bdb warunki) (N)

ZATRUDNIĘ elektromechanika samochodowego. Atrakcyjne wynagrodzenie. Bytów, 691-716-551. (GP)

ZATRUDNIĘ elektryka Kozalin 600228818 (N)

ZATRUDNIĘ fachowca do układania polbruków 607-116-391. (GK)

ZATRUDNIĘ handlowca z doświadczeniem lakiernictwo samochodowe CV piotr@autosfera24.pl? (N)

ZATRUDNIĘ księgową z doświadczeniem, 660-438-050. (GK)

ZATRUDNIĘ kucharza i pomoc na emeryturze: 509-764-861. (GK)

ZATRUDNIĘ MŁODYCH, FACHOWCÓW OGÓLBUDOWLANYCH, GOTOWYCH NA WYJAZDY PRACA STAŁA I LEGALNA 606-112-190. (GK)

ZATRUDNIĘ murarza i dociepleniowca tel. 696 86 36 12 (N)

ZATRUDNIĘ murarzy, Szczecin, 601702765 (N)

ZATRUDNIĘ posadzkarzy, płytkarzy, absolwentów szkoły zawodowej do przyuczenia w zawodzie posadzkarz oraz łaciarzy. Praca w delegacji zapewniam zakwaterowanie i wyżywienia podczas pobytu w delegacji. Kontakt 600-247-000 lub w biurze w soboty od 8:00 do 14:00. (GK)

ZATRUDNIĘ pracownika biurowego ze zmysłem technicznym, j. niemiecki biegły w mowie i piśmie. Atrakcyjne warunki finansowe. Okolice Słupska. CV na: maldariusz1@gmail.com (GP)

ZATRUDNIĘ stolarza, 882-704-007. (GK)

ZWROT podatku z Niemiec i Holandii. Tel. 94 311 70 00 kom 668 167 770. (GK)

ZWROT podatku z Niemiec, Anglii i Holandii. Niemieckie RODZINNE: 501-155-995. (GK)

PRZEWÓZY OSOBOWE

!!!!!! ANGLIA, środa, piątek, niedziela z domu pod dom, 503-198-450, 67/266-94-91 (GK)!!!!!! TRANS-GLASS Okonek, 503-198-446, 67-26-69-491. (GK)

!!!!!! HOLANDIA codziennie z domu pod dom, 503-198-446, 67-26-69-491 (GK)

!!!!!! INTERBUS, Holandia, Belgia, Niemcy 602-48-58-64. (GS)

PRZEWÓZ osób (codziennie), Belgia- Niemcy- Holandia, 516-777-850, z drzwi pod drzwi - www.holtrans.pl (GP)

ROLNICTWO

!!!!!! Wapno nawozowe. "DOWO" tel. 91-578-67-33, 601-863-937 (GS)

!!!!!! Wapno rolnicze 94/365-63-18. (GK)

3HA ziemi, Słupsk, 505-819-296. (GP)

JAŁÓWKA cielna, basen do mleka 450l, słoma, siano kostka, obornik, tel. 601512354. (GK)

JAŁÓWKI cielne, 606-142-527. (GP)

KURKI odchowane, tel. 696-462-482. (GP)

PROSIKI, Świeszyno, 94/346-92-56. (GK)

PROSIĘTA 513-390-874. (GK)

PULPA ziemniaczana 881941995 (N)

SKUP bydła AGRO ECO, tel. 500-277-836. (GK)

SKUP bydła rzeźnego i cieląt, tel. 608-368-694, 632-684-300. 7.00-15.00 godz. (GK)

SPRZEDAM prosiaki, 94/315-50-81, 889-631-543. (GK)

ZIEMIANKI jadalne, 609-296-073. (GP)

ROZRYWKA

"DWOREK KASZTELAŃSKI" restauracja, wesela. 502-286-999. (GK)

WESELA w Pałacu-150 zł, bankiety www.palacmorski.pl 694-938-703. (GK)

WESELA, bankiety imprezy okolicznościowe, nowa sala, okrągłe stoły. hotel@verde.pl 94-317-08-00, 660 738 796. (GK)

RÓŻNE

DETEKTYW-KOSZALIN.PL, 602601166 (GK)

UWAGA ZAJĄCZEK W CHATON! Coroczna 15% obniżka na biżuterię ze złota i srebra z okazji świąt Wielkiejnocy. Zapraszamy do salonów jubilerskich CHATON w Koszalinie, Słupsku i Szczecinku. (GK)

SPRZEDAŻ

!!!!!! Kominkowe, opałowe, tel. 694-295-410. (GP)

!!!!!! Drewno 695-795-953. (GK)

!!!!!! Drewno Słupsk, tania, tel. 604-515-546. (GP)

!!!!!! Drewno 798-474-720. (GK)

!!!!!! Drewno różne 791-913-074. (GK)

I DREWNO suche różne, 698721191 (GK)

ANTYKI sprzedam, 666-382-221. (GP)

BLACHA trapez 0,6 mm od 15,90zł, opierzenia, 608-245-808. (GP)

GARAŻE Blaszane BRAMY Garażowe KOJCE dla Psów

Najniższe CENY

Różne wymiary

Dogodne RATA

Transport i montaż GRATIS cały KRAJ

94-318-80-02 91-317-02-33 58-588-36-02 95-737-63-39 512-853-323

www.konstal-garaze.pl

BRYKIET i klocki opałowe - wiosenna promocja, DREWEXIM Nowe Bielice, tel. 668-325-064. (GK)

DREWNO 781-963-666, 691418586 (GP)

DREWNO kominkowe, 600880776. (GP)

DREWNO kominkowe, 601-437-205. (GP)

DREWNO Słupsk, tel. 781-105-313. (GP)

GARAŻE blaszane szybko tania www.partnerstal.pl 91/4435187, 94/7216183, 798710329. (GK)

GARAŻE tania i solidnie, transport - montaż gratis, 505-126-033, 666-891-100, 517-959-375, 608-414-949. (GK)

KOMPRESOR, spawarki, 502821102 (GP)

ŁÓŻKA dla chorych ze zmianą pozycji tel. 502-821-102. (GP)

PRZYCZEPĘ gastronomiczną z wyposażeniem 888-592-015. (GK)

RURKI na słupki nowe - najtaniej 503-095-414. (GK)

SIATKA Charnowo, 59/846-11-10. (GP)

STIHL

Poznaj sekrety pięknego ogrodu!

STIHL FS 55

teraz 899 zł*

Pełna oferta promocyjna u Autoryzowanych Dealerów

Barlinek - 1 Maja 26, tel. 95/746 64 35; **Białogard** - Zamojskiego 5, tel. 94/312 00 47; **Bobolice** - Ogrodowa 7/3, tel. 94/318 71 28; **Bytów** - Przemysłowa 2, tel. 59/822 85 86; **Wolności 12A** tel. 059/822 24 96; **Cedynia** - Plac Wolności 6 tel. 606 110 833; **Choszczno** - Bohaterów Warszawy 16, tel. 95/765 30 60; **Czaplinek** - Wałęcka 59, tel. 606 475 45 66; **Czarne** - Długa 2, tel. 59/833 3614; **Darłowo** - Wierzyńskiego 18G, tel. 94/314 67 54; **Dębno** - Baczewskiego 7B, tel. 95/769 02 67; **Drażno** - Choszczeńska 87, tel. 95/768 30 55, ul. Choszczeńska 15/5, tel. 730 002 509; **Drażno Pomorskie** - Sikorskiego 23 tel. 94/363 46 97; **Drezdenko** - I Brygady 13, tel. 95/762 14 02; **Goleniów** - Armii Krajowej 33, tel. 91/418 46 42; **Kamień Pomorski** - Mieszka I 5B, tel. 91/382 08 96; **Kołobrzeg** - Koralowa 1, tel. 94/351 76 44; **Krzywoustego 21**, tel. 94/354 84 98; **Koszalin** - Szczecińska 47B, tel. 94/348 50 50, 342 31 27, **Górskiego 8**, tel. 94/345 72 94, **Bohaterów Warszawy 4**, tel. 94/347 77 41; **Lipka** - IV Dywizji Piechoty 10A, tel. 67/266 57 85; **Łobez** - Obrońców Stalingradu 22, tel. 91/397 63 35; **Miastko** - Długa 9A tel. 531 658 359; **Mieszkowice** - Poniatowskiego 40, tel. 91/402 18 46; **Myslibórz** - Kamienna 1a, tel. 95/7475639, **Lipowa 6**, tel. 513 164 736; **Nowogard** - Boh. Warszawy 5A, tel. 91/392 05 53; **Połczyn Zdrój** - Koszalińska 14, tel. 94/366 49 53; **Recz** - Środkowa 13, tel. 516 039 233; **Sławno** - Armii Krajowej 7, tel. 59/810 46 49; **Słupsk** - Grottera 17d, tel. 59/843 28 93, **Bałtycka 3**, tel. 59/848 31 50, **Staszica 8**, tel. 59/840 42 98; **Szczecinek** - Wyszyńskiego 73, tel. 94/372 24 65, **Mickiewicza 20/1**, tel. 59/374 29 95; **Stargard Szczeciński** - Czarnieckiego 10, tel. 91/578 61 11, **Spokojna 37**, tel. 91/391 00 09, **Strachocin 44a**, tel. 91/577 52 03; **Strzelce Krajeńskie** - Wodociągowa 14 tel. 095/746 64 35; **Szczecin** - Boguchwały 1, tel. 91/455 31 58, **Al. Wojska Polskiego 215**, tel. 91/487 10 71; **Szczecin-Kijewo** - Zwierzyniecka 17 tel. 91/469 18 46; **Świdwin** - Polczyńska 23, tel. 94/365 42 72; **Tychowo** - Dworcowa 16/18, tel. 602 494 706, **L. Mroczkiewicza 3a/4**, tel. 94/311 50 93; **Ustka** - Marynarki Polskiej 85L/2, tel. 59/814 40 44; **Wałcz** - Dworcowa 18/4, tel. 67/258 35 30; **Wolin** - Wojska Polskiego 13, tel. 91/326 18 70; **Złocieniec** - Prusa 2a, tel. 94/367 23 04.

Andreas STIHL Sp. z o.o., Sady, Poznańska 16, 62-080 Tarnowo Pdg., tel. 61/81 66 200, www.stihl.pl

UZDROWICIEL z FILIPIN REYNALDO JUN LITAWEN

REYNALDO JUN LITAWEN jest jednym z najlepszych filipińskich uzdrowicieli z wieloletnim doświadczeniem i praktyką uzdrawiania oraz dużymi osiągnięciami. Wieloletni członek Christian Spiritual Regeneration Movement i Stowarzyszenia Filipińskich Uzdrowicieli. Wywodzi się ze znanej rodziny uzdrowicieli na Filipinach. Jego nazwisko i moc uzdrawiania, znane są w całej Europie i Polsce. Niespotykane umiejętności, intuicja i skuteczność uzdrawiania a także dar przekazywania cudownej i pozytywnej energii zatrzymały u setek ludzi rozwój najcięższych chorób. Efektywność jego działania jest ogromna i pomocna przy rozmaitych chorobach w szerokim i nieograniczonym zakresie. Uzdrowiciel jest zdolny poprzez intensywną koncentrację wytworzyć ogromną energię eteryczną wokół swoich rąk, którą przekazuje choremu.



Jego moc uzdrawiania pomaga w leczeniu: chorób nowotworowych, wadach serca, chorobach oczu, nerwicach, deformacji kręgosłupa, miażdżycy, paraliżach, kamieniach nerkowych i żółciowych, chorobach prostaty, wrzodach żołądka i dwunastnicy, guzach i cystach, chorobach kobiecych oraz innych schorzeniach. Jego moc oddziałuje na cały schorowany organizm, udrażniając kanały energetyczne.

Przykładem skuteczności uzdrawiania jest: Pan Józef z Wrocławia któremu po dwóch wizytach u uzdrowiciela ustąpiły bóle kręgosłupa i zakończył się problem z przerostem gruczołu prostaty. Pani Maria z Krakowa zapewnia że dzięki wizytom u Uzdrowiciela pozbyła się mięśniaków na narządach rodnych co potwierdziły badania USG. Pan Andrzej z Gdańska po trzech wizytach u uzdrowiciela zdjęcie USG potwierdziło pozbycie się kamieni w woreczku i nerkach. Pani Janina z Katowic po wizycie u uzdrowiciela wchłonął się guz piersi który był przeznaczony do operacji.

Dopóki pacjent wierzy w istnienie sił ponad ludzkich jest otwarty na działanie uzdrowicieli może zawsze osiągnąć pomoc.

PRZYJMUJEMY:
5 maja - SŁUPSK
6 maja - KOSZALIN
7 maja - KOŁOBRZEG
8 maja - SZCZECIN

Zapisy i informacje od poniedziałku do soboty w godzinach od 8.00 do 13.00 i od 15.00 do 20.00



784 608 979
693 788 894

To był wspaniały futbol człuchowianek i bytowsian

PIŁKA NOŻNA Dziewczęca drużyna ze SP nr 1 w Człuchowie i chłopięcy zespół UKS U-2 Bytów 2002 to najlepsze ekipy wojewódzkiego finału XIV Turnieju „Z podwórka na stadion o Puchar Tymbarku” w grupie wiekowej U-12.



Bytowski mistrz województwa pomorskiego.

Fot. Ze zbioru organizatora



Złote medalistki z Człuchowa.

Fot. Ze zbioru organizatora

Krzysztof Niekrasz

krzysztof.niekrasz@mediaregionalne.pl

Człuchowianki i bytowsianie zagrają w ogólnopolskim finale w Warszawie. W Gdyni odbył się wojewódzki finał XIV Turnieju „Z podwórka na stadion o Puchar Tymbarku”. Boiskowe zmagania dzieci były częścią prawdziwego festiwalu futbolu, w którym uczestniczyli rodzice, trenerzy oraz sympatycy piłki nożnej dopingujący reprezentantów swoich miast i szkół. Po dwóch dniach pasjonującej rywalizacji wyłonieni zostali piłkarscy mistrzowie województwa pomorskiego do lat dziesięciu i dwunastu wśród chłopców i dziewcząt. Liczne grono kibiców było świadkami wielu fantastycznych

zagrań, emocjonujących akcji, pięknych goli, widowiskowych parad bramkarzy. Najważniejsza jednak była dobra zabawa i rywalizacja w duchu fair play. W kategorii U-12 na listę triumfatorów wpisały się drużyny z naszego regionu. Rywalizację dziewcząt wygrała ekipa ze Szkoły Podstawowej nr 1 w Człuchowie. Zmagania chłopców zakończyły się triumfem Uczniowskiego Klubu Sportowego U-2 Bytów 2002. Właśnie te drużyny reprezentować będą województwo pomorskie w finale ogólnopolskim, który odbędzie się od 30 kwietnia do 2 maja w Warszawie. Najlepsi z najlepszych premiiowani będą wyjazdem na mecz Niemcy – Polska do Hamburga.

Wyniki SP nr 1 Człuchów w drodze po mistrza województwa pomorskiego: SP Borzestowo 3:1, SP Jastarnia 11:0 i SP Sztutowo 7:1 – w grupie; SP Tuchomie 3:3 (w rzutach karnych 2:0) – ćwierćfinał; SP Jezierzycze 5:0 – półfinał; UKS Pinczyn 1:0 – finał.

Człuchowski zespół grał w składzie: Natalia Nickowska, Paulina Nenca, Kinga Skobel, Daria Miszczuk, Daria Nowak, Jagoda Frączyk, Monika Ginter, Ewelina Woźniak, Weronika Sieg, Joanna Goryl i Marlena Gawin.

– Wreszcie zdobyliśmy złoty medal wojewódzkiego finału, o który walczyliśmy już od kilku lat. Dotychczas zajmowaliśmy drugie i trzecie miejsca, jednak w tym roku znaleźliśmy się już na

najwyższym stopniu podium. Finał był niezwykle wyrównany, a to oznacza, że o pierwsze miejsce walczyły najlepsze zespoły w województwie. Teraz liczymy na świetną zabawę w Warszawie podczas ogólnopolskiego finału – skomentował pomorski sukces Jacek Szyszka, trener zespołu z Człuchowa.

W rywalizacji chłopców do lat 12 bezkonkurencyjny okazał się zespół reprezentujący UKS U-2 Bytów 2002.

Droga i wyniki bytowsian do triumfu w województwie pomorskim: SP 8 Lębork 4:0, SP 2 Ustka 6:0, SP Żelistrzewo 3:1, UKS Cisowa Gdynia 4:0 – grupa; SP 2 Kartuzy 2:1 – ćwierćfinał; SP 6 Kościerzyna 7:0 – półfinał; SP Morawy 7:0 – finał. Mistrzowski skład UKS U-2 Bytów 2002 (w na-

wiasach liczba strzelonych goli): Kacper Czajkowski, Adam Szmidke (1), Michał Leik (4), Radosław Leik (5), Dawid Kowalonek (2), Wiktor Skwierawski (3), Bartosz Hering (10), Maks Wirkus (5), Adam Spiczak-Brzeziński, Wiktor Treder (1), Bartek Wolski (2).

– Jestem pod ogromnym wrażeniem zarówno atmosfery, jak i organizacji turnieju. Zaprezentowaliśmy naprawdę dobry poziom gry, więc nasze zwycięstwo jest w pełni zasłużone. Jestem bardzo zadowolony z chłopaków, którzy sukcesem zdławili swoją ciężką pracę. Mam nadzieję, że jeżeli popracujemy jeszcze nad skutecznością, to w finale w Warszawie także powalczymy o najwyższe miejsca

– stwierdził Artur Śmigiel, szkoleniowiec zwycięskiej drużyny z Bytowa.

Każdy z uczestników finału wojewódzkiego został nagrodzony i otrzymał pamiątkowy medal, a najlepsze zespoły wywalczyły okazałe puchary.

Końcowe klasyfikacje najlepszych drużyn: U-10 – chłopcy: 1. SSP Kostkowo, 2. SP nr 7 Gdańsk, 3. SP nr 47 Gdynia Dąbrowa, 4. ZS Straszyn; U-10 – dziewczęta: 1. ZSP Miłoradz, 2. GOSRiT Luzino, 3. ZKW Klukowa Huta, 4. UKS Orliki Jezierzycze; U-12 – chłopcy: 1. UKS U-2 Bytów 2002, 2. SP Morawy, 3. SP nr 8 Lębork, 4. SP nr 6 Kościerzyna; U-12 dziewczęta: 1. SP nr 1 Człuchów, 2. UKS Pinczyn, 3. PSP Pinczyn, 4. UKS Orliki Jezierzycze. ■

Motocross

Z nadziejami na sukcesy

Auto-Moto Klub Poltarex Człuchów jest gotowy do sezonu. Człuchowianie mają bardzo mocny skład. Taki, który w tym sezonie powinien sięgać po kolejne sukcesy. Auto-Moto Klub Poltarex Człuchów rozpoczyna nowy sezon. Jego inauguracja nastąpi 1 maja w Rosółku. W poszczególnych klasach pojadą: Bartosz Sawczuk – Mx2 i MxOpen; Michał Krech (pozyskany z Olsztyna) – Mx2 Junior, Mx2; Łukasz Lonka – ubiegłoroczny mistrz Polski pozyskany z Automobilklubu Głogów – MxOpen; Mirosław Kowalski – MxOpen, MxMasters; Paweł Hlavaty – MxOpen; Mariusz Bukowski – MxOpen, MxMasters; Krystian Stencel (16-letni wychowanek A-MK) – Mx2 Junior, Mx2; Paweł Latarski – MxOpen; Dawid Konkol – MxOpen; Stanisław

Grygiel – MxMasters; Arkadiusz Mańk (uczestnik mistrzostw Europy) – MxOpen; Sebastian Witkowski (17-letniak pozyskany z Lublina) – Mx2 Junior, Mx2; Sławomir Suchorowski – MxOpen, MxMasters; Jacek Lonka (ojciec Łukasza) – MxOpen, MxMasters; Kamil Krauze – Mx2; Mateusz Zych (pozyskany z Nowego Targu) – Mx2; Piotr Konkol – MxOpen; Piotr Król – MxOpen; Joanna Miller (uczestniczka mistrzostw świata) – Mx2, MxKobiet. Na tory powraca wielokrotny mistrz Polski Maciej Zdunek – MxOpen. Auto-Moto Klub Poltarex wystawi również zawodników w klasie młodzik (roczniki 2001-2005). Będą to w Mx65 Damian Zdunek, Miłkołaj Białecki, Mateusz Szafranski. Artur Sikora ścigać się będzie w Mx85. (FEN)

Lekkoatletyka

Będą zdobywać Mount Everest

W Bytowie zaplanowano III Bieg i Rajd Nordic Walking na Mount Everest – Piękno Natury. Impreza odbędzie się 27 kwietnia (niedziela). Patronat honorowy nad zawodami objęli starosta powiatu bytowskiego – Jacek Żmuda-Trzebiatowski i burmistrz Bytowa – Ryszard Sylka. Bieg i rajd na dystansie 8850 metrów równym wysokości najwyższego szczytu świata. Trasa biegu i rajdu będzie wyraźnie oznaczona. Na niej będą punkty kontrolne. Obsługa punktów będzie spisywała numery startowe zawodników skracających uczestnikom groźbę dyskwalifikacji. Trzeciej edycji przyswieca hasło: Jeśli stanąłeś na starcie, to już zwyciężyłeś – choćbyś był ostatni. Dlatego wszyscy zawodnicy kończący bieg lub

rajd otrzymają jedyną w swoim rodzaju statuetkę. 27 kwietnia 2014 roku przypada kanonizacja Jana Pawła II, papieża Polaka. Jest to niewątpliwie wielkie wydarzenie, które odcisnie swoje piętno na kartach historii. Nasz papież naprawdę kochał sport i góry. Z tej okazji III Bieg i Rajd Nordic Walking na Mount Everest – Piękno Natury będzie uczczeniem kanonizacji Jana Pawła II. Na numerkach startowych i plakatach będzie umieszczono zdjęcie Jana Pawła II. Program: biuro (Bytów-Rzepnica) czynne będzie w godz. 11-13.30, start biegu i nordic walking o godz. 14 z ul. Różanej w Bytowie, meta na polanie koło leśniczówki Rzepnica, dekoracja o godz. 16.30. Życzymy wszystkim dotarcia do mety. (FEN)

Zapasy

Sukcesy w igrzyskach

W Lubichowie odbyły się Wojewódzkie Igrzyska Szkół Podstawowych Młodzików w Zapasach w Stylu Klasycznym. Rywalizowało 103 zawodników z 23 szkół podstawowych. Zapaśniczy Klub Sportowy Miastko reprezentowało pięciu zawodników i dwóch zapaśników Uczniowskiego Klubu Sportowego Junior Dretyni. Pierwsze miejsca w swoich kategoriach zajęli: Jan Petrończak (Szkoła Podstawowa nr 1 w Miastku) – 29 kg, Patryk Fiedorowicz (SP nr 1 Miastko) – 53 kg, Piotr Ziembicki (SP nr 1 Miastko) – 23 kg, który startował w grupie mini. Miejsca pozostałych zapaśników: 4. Bartosz Gwóźdź (SP nr 1 Miastko) – 35 kg, 5. Dawid Kamaszyn (SP Dretyni) – 53 kg, 6. Kamil Dziemiński (SP Dretyni) – 42 kg, 7. Jakub Dobrowolski (SP nr

2 Miastko) – 47 kg. W klasyfikacji końcowej szkół na pierwszym miejscu uplasowała się SP Lubichowo. Dalsza kolejność: 2. SP nr 2 Kartuzy, 3. SP nr 1 Kartuzy, 4. SP nr 1 Miastko. – Zapaśnicy z miasteczkiej jedynki po raz kolejny udowodnili, że liczą się w województwie pomorskim w klasyfikacji szkół. W walkach pokazali swoje wysokie umiejętności techniczne oraz dobre przygotowanie kondycyjne. Po raz pierwszy w zawodach wystartowali zawodnicy z Dretyni, którzy trenują od kilku miesięcy. Myślę, że w przyszłym roku na podobnych zawodach zdobędą oni już swoje medale – ocenił Kazimierz Wanke, który zajmuje się szkoleniem zapaśniczym w Miastku. (FEN)



24 lata z biegiem Orłów

ROZMOWA z Tadeuszem Gralakiem, dyrektorem XXIV Biegu Orłów w Czarnej Dąbrówce.

– Dwadzieścia cztery lata to kawał historii. Nie zdziwiła się panu organizacja imprezy w Czarnej Dąbrówce?

– Jeżeli chodzi o mnie, to organizacją imprezy zajmuję się od 1999 roku. Wcześniej nad organizacją czuwał Józef Natkaniec (zaangażowany do chwili obecnej), Aleksander Polakowski i Dariusz Narloch. Jest to największa sportowa impreza tak szeroko promująca naszą gminę, dlatego trudno być znużonym jej organizacją.

– Które z dotychczasowych zmagani biegowych najbardziej utrwaliły się panu w pamięci? A może były jakieś specjalne wydarzenia, które są godne przypomnienia?

– Najbardziej w mojej pamięci zapisał się szósty bieg, może dlatego, że wystartowałem w nim jako zawodnik. Rywalizację udało mi się ukończyć, a nawet w kategorii gminnej zająć trzecie miejsce. W nagrodę otrzymałem pamiątkowy zegar ścienny, który do dzisiaj mierzy czas w moim mieszkaniu. Do ciekawych wydarzeń naszej imprezy należy zaliczyć udział w niej znanego na całym świecie biegacza, Ułana – Jana Niedzwieckiego i jego radosne salta po ukończonym biegu.

– Kto bierze udział w waszych biegach i skąd pochodzą jego uczestnicy?

– W biegu startują zawodnicy i zawodniczki praktycznie z całego kraju. Najwięcej jest biegaczy i biegaczek z dwóch województw: pomorskiego i za-

chodniopomorskiego. Pamiętam dwa biegi z udziałem zawodnika z Białorusi.

– Ile mniej więcej osób startowało w dotychczasowych dwudziestu trzech edycjach biegu?

– W biegu głównym łącznie wystartowało prawie dwa i pół tysiąca zawodników i zawodniczek. W biegach młodzieżowych swoje umiejętności sprawdziło prawie siedem tysięcy młodych osób z grona dziewcząt i chłopców.

– W waszej imprezie nie ma nagród pieniężnych dla najszybszych biegaczy i biegaczek. To rzadki przypadek. Dlaczego tak jest?

– Główna idea naszego biegu to rekreacyjne, rodzinne bieganie oraz wspólne coroczne spotkania biegaczy w Czarnej Dąbrówce. Dlatego od początku staramy się nagradzać jak największą liczbę biegaczy i biegaczek nagrodami rzeczowymi, uciekając od tak zwanych kopertówek, czyli nagród finansowych.

– Jak ocenia pan trasę biegu głównego?

– Trasa biegu w ciągu dwudziestu trzech lat zmieniała się co jakiś czas. Na początku biegaliśmy dookoła naszego jeziora wiejskiego. Następnie trasa została wydłużona i prowadziła dodatkowo ulicami Czarnej Dąbrówki oraz przez teren byłego Państwowego Gospodarstwa Rolnego. Obecnie uczestnicy startują z miejscowego obiektu sportowego i rywalizują na ulicach Czarnej Dąbrówki wokół wspomnianego już jeziora i przez no-



Tadeusz Gralak organizuje Bieg Orłów od 1999 roku.

Fot. Łukasz Capar

wopowstałe osiedle domków jednorodzinnych na ulicy Leśnej. Trasa jest atrakcyjna i trudna technicznie. Wymaga dobrego przygotowania się wszystkich uczestników. Z racji tego, że przebiega praktycznie przez wszystkie zakątki miejscowości, zawodnicy mogą liczyć na gorący doping ze strony licznie gromadzących się przy swoich posesjach mieszkańców.

– Każda impreza kosztuje. Jaki jest budżet tego bieguowego przedsięwzięcia i kto go finansuje?

– Budżet imprezy zamyka się w kwocie trzydziestu tysięcy złotych. Bieg finansowany jest głównie przez gminę, Gminny Ośrodek Kultury, Sportu i Turystyki w Czarnej Dąbrówce oraz liczne grono sponsorów. Ponadto impreza dofinansowana jest przez marszałka województwa pomorskiego, Starostwo Powiatowe w Bytowie, Pomorskie Zrzeszenie Ludowe Zespoły Sportowe w Gdańsku i liczną rzeszę współorganizatorów.

– Kto pomaga przy organizacji zawodów w Czarnej Dąbrówce?

– Każdego roku przy organizacji imprezy można liczyć na członków Stowarzyszenia Nasza Gmina – Nasz Dom w Czarnej Dąbrówce, dyrekcję i pracowników Zespołu Szkół w Czarnej Dąbrówce, członków OSP Cz. Dąbrówka i innych jednostek gminnych, piłkarzy GTS Cz. Dąbrówka, członków Koła Wędkarskiego PZW Lipień, funkcjonariuszy Policji, Gminnego Klubu Wolontariatu czy też moich kolegów i koleżanek z Gminnego

Ośrodka Kultury Sportu i Turystyki.

– Jacy znani biegacze i biegaczki byli w Czarnej Dąbrówce i uczestniczyli w biegu organizowanym także przez pana?

– Artur Pelo, Radosław Dudycz, Piotr Pobłocki, Piotr Drwał, Mariusz Borychowski, Jarosław Cichocki, Tadeusz Zblewski, Lucyna Kuklińska-Nurkowska, Katarzyna Somkowska, Aleksandra Pochranowicz, Antonina Rychter i Aleksandra Jakubczak.

– Jest pan znanym działaczem społecznym w swojej gminie i piastuje pan różne funkcje. Jak rodzina odbiera pana działalność?

– Z jednej strony działanie na rzecz społeczeństwa, a w szczególności na rzecz dzieci i młodzieży, sprawia mi wiele satysfakcji. Z drugiej strony, chcąc to robić dobrze, trzeba temu wyzwaniu poświęcić wiele czasu, a to z kolei odbija się na życiu rodzinnym. Dlatego w tym miejscu muszę skierować najgorętsze słowa podziękowania w kierunku mojej żony Doroty, która mimo wielu wątpliwości cierpliwie od trzydziestu lat znosi moją działalność. Żona, jako nauczycielka miejscowej szkoły, także bardzo chętnie angażuje się w pracę z młodzieżą, dlatego łatwiej jej zrozumieć moją pasję. Ponadto życiem sportowym zaraził się moi dwaj synowie – Michał i Jakub, którzy obecnie są piłkarzami GTS Czarna Dąbrówka, występującego w słupskiej klasie okręgowej.

ROZMAWIAŁ
KRZYSZTOF NIEKRASZ

XXIV Bieg Orłów

Niedługo biegowe święto w Czarnej Dąbrówce



3 maja odbędzie się XXIV Bieg Orłów. Tradycyjnie już zawody odbędą się 3 maja (sobota) o godz. 11. W 2012 roku na starcie biegu głównego stanęło 160 zawodników i zawodniczek. To nowy rekord imprezy. W 2013 roku pobiegło 156 uczestników. Rywalizację wygrał Piotr Drwał z Jantara Ustka (30 minut i 35 sekund). Z grona kobiet pierwsza na mecie zameldowała się Aleksandra Pochranowicz z Białego Boru (37 minut i 53 sekundy). Bieg główny zaplanowany jest na 10 kilometrów (2 pętle x 5 km, trasa asfaltowo-betonowa ulicami Czarnej Dąbrówki). Wpisowe wynosi 25 zł. Prawo startu mają osoby, które ukończyły 16 lat i w dniu zawodów posiadać będą aktualne badania lekarskie. Prowadzone będą podziały na kategorie wiekowe (dotyczy kobiet i mężczyzn) – 16-29 lat, 30-49 lat, 50-69 lat, 70 lat i więcej. Będzie też kategoria gminna kobiet i mężczyzn niepełnosprawnych. – W Czarnej Dąbrówce bardzo lubię startować ze względu na niepowtarzalny klimat i lokalizację mety na stadionie niedaleko lasu. Organizacja imprezy zawsze była bardzo dobra i nie inaczej będzie chyba w tym roku – ocenia Zenon Słomski, biegacz z Korzybia. – W tej imprezie biorę udział od jej samego istnienia, czyli od 1991 roku. Również w tym roku mam zamiar pobiec. Mam nadzieję, że ponownie spotkam się ze swoim przyjacielem Stanisławem Majkowskim z Bytowa, który też ma na koncie dwadzieścia trzy biegi zaliczone w Czarnej Dąbrówce. Bieganie daje mi satysfakcję i chęć przełamywać swoje kolejne bariery czasowe – dodaje 68-letni Słomski, który w przeszłości miał do czynienia ze sportem, bo uprawiał boks w Czarnych Słupsk.

Program: godz. 11 – otwarcie zawodów na stadionie, godz. 11.15 – biegi młodzieżowe, godz. 13 – bieg główny i nordic walking, godz. 13.15 – podsumowanie klasyfikacji generalnej szkół podstawowych i gimnazjalnych, 14.30 – część artystyczna, godz. 15 – podsumowanie biegu głównego i nordic walking połączone z wręczeniem nagród, godz. 15.30 – część artystyczna, godz. 16 – zakończenie imprezy. (FEN)

Fot. Kamil Nagórek